



大会

第六十四届会议

正式记录

第一二一一次全体会议

2010年9月13日星期一下午3时举行
纽约

主席：阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生..... (阿拉伯利比亚民众国)

下午3时30分开会。

议程项目 13

预防武装冲突

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员记得，在2009年9月18日举行的第2次全体会议上，大会决定将这一项目列入第六十四届会议议程。

我的理解是，将对这一项目的审议推迟到大会第六十五届会议进行将是可取的。我是否可以认为，大会希望推迟对这一项目的审议并将其列入第六十五届会议的议程草案？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：大会就此结束对议程项目13的审议。

议程项目 21 至 26

塞浦路斯问题

对刚果民主共和国的武装侵略

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

海地的民主和人权状况

以色列对伊拉克核设施的武装侵略及其对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果

伊拉克占领和侵略科威特的后果

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员记得，大会在2009年9月18日第二次全体会议上，按照2004年7月1日第58/316号决议附件第4(b)段决定将项目21至26列入第六十四届会议议程。在该决议中，大会决定将这些项目保留在议程上，一俟接获会员国通知即予以审议。因此，这些项目已被列入第六十五届会议议程草案。

大会就此结束对议程项目21至26的审议。

议程项目 48 和 114(续)

联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

千年首脑会议成果的后续行动

决议草案(A/64/L.72)

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员记得，在项目48和114下，大会通过了关于组织大会第六十五届会议高级别全体会议筹备工作的第64/184号决议和第64/555号决定。

关于这两个项目，大会面前现在摆着一份作为文件A/64/L.72印发的决议草案，提及所附的大会第六十五届会议高级别全体会议成果文件草案。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



我们现在开始审议决议草案 A/64/L. 72。我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/64/L. 72?

决议草案 A/64/L. 72 获得通过(第 64/299 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):在请发言者就刚刚通过的决议作解释立场发言之前,我谨提醒各代表团,解释投票立场的发言以十分钟为限,各代表团应在各自的席位上发言。

阿勒赛义德先生(也门)(以英语发言):鉴于这可能是本届会议的最后一次会议,主席先生,我要赞扬你和你的主席任期。这是一个出色的富有成效的任期。你代表我们大家做了大量工作,我们非常感谢你。当我们向你表示敬意时,我们 77 国集团加中国保证在第六十五届会议上与大会主席合作。

我就这个重要问题发言。第一,感谢共同调解人塞内加尔大使和丹麦大使及你为制定这一重要成果文件作出的不懈努力。我们 77 国集团成员正在寻求增加用于执行和实现千年发展目标的资源。但是我们意识到世界正在经历经济困难,因此我们达成和接受了关于附带条件的妥协,即将维持 0.7% 承诺,以及发达世界将竭尽全力帮助发展中国家实现千年发展目标。

这对我们来说是不容易的。77 国集团加中国的一些成员曾对诸如人类安全之类问题有严重保留,但它们选择了加入协商一致。在这方面,委内瑞拉玻利瓦尔共和国就是一个例子。该国曾对人类安全概念有异议。但是,委内瑞拉欣然把我们的共同利益放在第一位,把自己的利益放在第二位。因此,它加入了协商一致。为此,我们感谢它们和其他每一个国家,包括我们在谈判中的合作伙伴。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言):主席先生,我们希望与 77 国集团加中国主席一起感谢你对于大会的卓越领导。在这方面,我们支持你提出的意见,并正在努力确保它们得到充分落实。

委内瑞拉加入了关于第 64/299 号决议的协商一致,但我们要郑重表明我们的关切,我们在数月谈判过程中充分解释了这些关切。围绕联合国大会关于千年发展目标的高级别会议成果文件的谈判进程是艰巨和复杂的。委内瑞拉代表团积极参加了谈判进程,并坚定、坚决地捍卫了 77 国集团加中国的立场。它还为一个反映发展中国家立场的纲要作出了贡献。

在谈判过程中,一些国家显然拒绝承认资本主义的经济和金融危机造成的严重后果,并声称发展中国家应继续执行新自由主义处方,而发达国家中最脆弱的部门已经感受到了新自由主义处方的灾难性影响。

我国代表团已经重申:南南合作以及总体合作,应该不附加任何条件,而且各国仍应能够以自主和主权方式拟订和执行它们自己的发展计划,而不受布雷顿森林机构的左右。

例如,业已通过的文件草稿中注意到,布雷顿森林机构的工作毫无进展,而且严重失败,它们是当前尤其在发展中国家造成此种破坏性后果的危机的主要原因。文件草稿中还忽略了落实特别提款权等工具的重要性,而这些工具可对各国的发展起补充支持作用,促进实现千年发展目标,并消除布雷顿森林机构对信贷的垄断,这种垄断对一些国家的人民造成了不利影响。

另一个导致我国失望的原因在于文件草稿中对官方发展援助问题采取了不平衡的做法,而且不着眼于实现远大目标,而这个问题对于发展中国家来说,是一个十分敏感的问题。在这方面,我要强调,77 国集团加中国在谈判中提出的非常重要的段落未被纳入成果文件草稿。重要的是,要强调发达国家所作的官方发展援助努力未能维持下去,因为大的捐助方没有达到商定的指标,没能将国内生产总值的 0.7% 拨用于官方发展援助。此外,文件草稿中提到了援助的质量,但其含义并不明确,特别是因为援助质量改进情况的评估应该取决于那些国家所提供的“数量”。

还必须指出，为了维护多边主义原则，委内瑞拉玻利瓦尔共和国强调，秘书长的善意举措不应该凌驾于会员国自身举措之上。会员国负有首要的责任，制订国家政策以实现千年发展目标，并且采取行动实现商定的共同目标。

我国要求把我们的希望反映到这次会议的记录中。我们希望，由秘书长与一些国家一道发起的确保《增进妇女和儿童健康全球战略》的进程将会促成一项开放、透明和让所有会员国参与的协商一致多边政策。因此，作为一项折中办法，我们提议明确体现如下一点，即秘书长关于该战略的报告应当顾及会员国的评论和反馈。

委内瑞拉是多边主义的坚定支持者，同时也希望会议记录中能够反映这样一点，即：虽然我们接受我所提及的段落，但这不应该被看作是我们接受通过所谓的志愿联盟来加以促进的各种做法，并使之合法化，因为我们认为这会模糊《联合国宪章》的各项原则。

最后，我谨再次强调，我国很重视 77 国集团加中国作为南方国家的一个平台而团结一致。因此，我们感谢也门常驻代表阿卜杜拉·阿勒赛义迪大使阁下作为该集团主席所做出的努力。主席先生，我们还要感谢你为促成现已通过的决议达成共识做出了努力。

萨尔萨比里先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：我国代表团加入了关于第 64/299 号决议的共识，因为我们希望首脑会议的成果将向所有遭受贫困、饥饿、外部冲击和外来干预的人们传达一个希望的信息。考虑到通过对成果、最佳做法和所取得经验以及各种障碍、差距、挑战和机遇进行全面审查而取得的国际商定发展目标方面进展促成了具体行动战略，我们真诚认为，这次首脑会议是加快于 2015 年年底之前实现千年发展目标的最后机遇。

但是，从一开始，发达国家伙伴就倾向于将会议的重点转向所谓的跨领域问题并且坚持那些人为划

定的红线，阻碍加强全球合作关系，这导致谈判进程进展缓慢，而且严重损害了作为行动议程的最后成果草案。由于发达伙伴采取了这种相同方法，成果草案中几乎完全没能消除制度性的缺陷。

77 国集团加中国采取了务实且灵活的做法。不幸的是，这并没有得到适当的响应。有些国家可能得以成功逃脱，不必作出任何新的承诺。但是，很显然，现实不会仅仅取决于我们在此所做的决定，或者因此而有所改变。严酷的事实是，贫困、饥饿和不平等在所有各级都出现加剧，正造成政府无法采取有效的措施来同时实现所有各项千年发展目标。对于发展中国家来说，目前的外部环境不利于千年发展目标的实现。

从关于生活在外国占领之下的人民状况的谈判过程中，我们可以清楚看出另外一个关于此种做法的明证。虽然 77 国集团加中国完全以发展眼光对待这个问题，但是另一方的一些国家却将这一问题政治化，并且使整个进程几乎陷入僵局。因此，相比其他需要特别和紧急关注的人民的状况而言，最后成果草案中对生活在外国占领之下的人民状况所做的反映是十分不公平的。

最后，我要感谢塞内加尔和丹麦常驻代表这两位共同协调人所做的努力，他们以开放、透明和包容性的方式领导了这一进程，并且完成了关于协商一致成果草案的谈判。

萨拉萨尔-梅希亚女士(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：主席先生，我国代表团要与其他代表一道感谢你所做的各种努力。

我也要表示我们满意地看到，在第 64/299 号决议获得通过这方面，大会达成了协议。我国认为，这些协议使得通过一份平衡的全面文件成为可能，该文件确定了优先事项并重申了会员国对实现千年发展目标的承诺。

话虽如此，我国代表团要就大会提交首脑会议的文件草案中提到的两个具体问题澄清我国的立场。

首先，我们要提到第 25 段提及的“人的安全”概念的问题。由于有关这个问题商定的措词承认，关于“人的安全”理念尚无一致的定义，因此必须认识到，哪些领域适于或不适于适用这个概念，也还没有得到澄清。因此，我国代表团的¹理解是，提及“人的安全”仅仅是提及在第 64/291 号决议中商定的措词，这绝不意味着就这一概念在千年发展目标以及在发展目标背景下是否相关达成了一致意见。

其次，我们要谈到，在没有任何具体概念标准的情况下，我们所讨论的这份文件第 49 段不加区别地包括了一系列情况。我国代表团认为，应当根据大会的有关协议以及各国的政策和立法理解我们如何处理列入该段落的各种情况。确定影响一个国家的特定情况是否影响其发展或者是否要协调与国际社会的合作和援助活动，这取决于各个国家。

在发表这些意见之后，我国代表团要再次表示，我们赞赏所有国家在这项草案文件谈判过程中展现出的合作精神，并承诺使首脑会议取得成功，取得切实成果。

贝尼特斯·韦尔森先生(古巴)(以西班牙语发言)：首先，古巴代表团要表示，我们完全支持也门大使以 77 国集团名义所作的发言。我们也要对该进程协调人，塞内加尔和丹麦两国常驻代表以及主席你本人所作的努力表示赞赏。

古巴加入了关于第 64/299 号决议的协商一致，这是由于考虑到该决议所载的积极内容。与此同时，我们认为，今天大会提议在即将举行的千年发展目标会议上通过的这项文件草稿没有满足发展中国家在若干重大问题上的期望。

尽管 77 国集团作出了努力，为最初作为谈判基础而起草的文件草案作出实质性贡献，但 77 国集团的大多数建议在定稿中没有得到充分反映，特别是与目标 8 有关的建议。在分析和审查目标 8 的过程中，发展中国家曾经希望，这份文件将实事求是地反映发达国家一再不采取行动执行这项目标所确定的不同要素的问题。

我们没有可能这样做。最有权势的国家不仅阻止我们这样做，而且在谈判过程中，把阻止使用任何指出必须为不发达国家提供新的额外资源以帮助实现要求不高的千年发展目标的表述作为己任。因此，这份文件没有充分坦诚和具有批判性地分析目前的情况，即使情况已经清楚表明，缺乏财政资源以及当前世界秩序施加的制约因素是导致非常有可能无法实现在 2000 年商定的这些适中目标的真正原因。不过，这份文件本身认识到，南方国家一直在为实现千年发展目标作出巨大努力，也认可了我们这些国家在这方面的许多领域采取的各种举措。

我们确信，在高级别会议上进行的辩论将比其最后文件更加丰富。此次会议将再次成为一个论坛，让我们这些国家再次表达愿望和合理期望。古巴代表团将继续与南方其它国家合作，以实现这些愿望和期望。

主席(以阿拉伯语发言)：我们已听取了最后一位解释立场的发言者的发言。

成员们会记得，根据大会 2006 年 6 月 30 日第 60/265 号决议，大会决定在大会每一届会议就《千年宣言》和《2005 年世界首脑会议成果文件》的后续行动》进行辩论时，专门用一次会议重点讨论发展问题，包括对前一年取得的进展进行评估。

因此，我是否可以认为，大会将继续在大会每一届会议就《千年宣言》和《2005 年世界首脑会议成果文件》的后续行动进行辩论时，专门用一次会议重点讨论发展问题，包括对前一年取得的进展进行评估？似乎没有人反对。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我要对丹麦大使卡斯滕·斯陶尔和塞内加尔大使保罗·巴吉表示真诚感谢，他们非常干练和耐心地在非正式磋商期间开展讨论和进行复杂的谈判，我也要感谢所有会员国为成功拟定这项成果文件草稿作出了宝贵贡献。考虑到谈判进程的困难程度和为取得这一成果付出的巨大努力，我要向所有参加者表示感谢和赞赏。

我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 48 和 114 的审议？

就这样决定。

议程项目 52(续)

2002 年发展筹资问题国际会议以及 2008 年审查会议成果的后续行动和执行情况

对世界金融和经济危机及其对发展的影响问题会议成果文件所列问题采取后续行动的大会不限成员名额特设工作组的进展情况报告 (A/64/884)

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可以认为大会注意到对世界金融和经济危机及其对发展的影响问题会议成果文件所列问题采取后续行动的大会不限成员名额特设工作组的报告？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我衷心感谢挪威大使莫滕·韦特兰和赞比亚大使拉扎罗斯·卡潘布韦如此干练地主持了工作组的讨论。我确信，大会成员同我一道向他们表示衷心的感谢。

我谨指出，77 国集团加中国通知我，它们希望该工作组在大会第六十五届会议上继续开展工作。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 52 的审议？

就这样决定。

议程项目 53(续)

可持续发展

(b) 《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况

决议草案(A/64/L. 68)

决定草案(A/64/L. 71)

主席(以阿拉伯语发言)：大会面前有一项作为文件 A/64/L. 68 印发的决议草案，提及所附的《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》执行情况高级别审查会议的成果文件草稿以及作为文件 A/64/L. 71 印发的一项决定草案。

(以英语发言)

我刚才收到关于文件 A/64/L. 71 所载决定草案的一项说明，我要对案文作如下技术性订正。在执行部分(b)段，提及英联邦观察员的文字现在应改为：

“英联邦秘书处观察员发言，如果时间允许，还将由向大会第六十四届会议主席表示愿意发言的其他国家元首和政府首脑发言”。

(以阿拉伯语发言)

大会现在将对题为“《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》执行情况高级别审查会议成果文件草稿”的决议草案 A/64/L. 68 采取行动。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/64/L. 68？

决议草案 A/64/L. 68 获得通过(第 64/300 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：大会现在将对经口头订正的题为“《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》执行情况高级别审查会议的模式”的决定草案 A/64/L. 71 采取行动。

我是否可以认为大会决定通过经口头订正的决定草案 A/64/L. 71？

经口头订正的决定草案 A/64/L. 71 获得通过。

主席(以阿拉伯语发言)：我衷心感谢卢森堡大使西尔维·卢卡和新加坡大使瓦努·戈帕拉·梅农如此干练和耐心地主持了非正式协商中的讨论和进行了复杂的谈判，以及全体会员国对成功完成成果文件草稿所作的宝贵贡献。

我现在请格林纳达代表发言，他希望发言解释对刚才通过案文的立场。

威廉斯女士(格林纳达)(以英语发言)：我代表小岛屿国家联盟成员国发言。主席先生，我们感谢你在第六十四届会议期间的领导，特别是在《毛里求斯战略》执行情况 5 年期审查进程的相关问题上的领导。此外，主席先生，我们谨通过你，向简要政治宣言草案的谈判进程的共同主持人表示感谢。请向立陶宛和新加坡代表团转达我们的感谢。

我们认为，就第 64/300 号决议附件中的案文达成协商一致意见，尽管非常困难，需要小岛屿国家联盟作出许多妥协，但这份文件发出了一个积极的信息——一个积极的信号——即国际社会仍然致力于通过充分和有效执行《巴巴多斯行动纲领》及其《毛里求斯战略》，解决小岛屿发展中国家的独特和特殊脆弱性。

现在要把这些文字变为行动。尽管案文没有充分处理本集团的所有关切，特别是提供执行手段，但是我们对达成共识表示欢迎。现在我们期待着联合国全体会员国在最高一级积极参加将于 9 月 24 日和 25 日两天举行的高级别会议。

我们期望，审查将会导致为推动小岛屿发展中国家的可持续发展，采取具体和切实的行动。主席先生，正如你已经口头订正的关于模式的决定，即便在最后时刻，我们注意到我们也希望就第二天会议的实际结构提出一、两项建议。

主席先生，小岛屿国家联盟再次感谢全体会员国和特别是你作出这项努力。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 53 分项(b)的审议？

就这样决定。

议程项目 53(续)

可持续发展

(f) 生物多样性公约

决定草案(A/64/L.70)

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员会记得，大会在 2010 年 4 月 15 日第 82 次全体会议上通过了第 64/555 号决定。

大会现在将就题为“作为国际生物多样性年一项活动的高级别会议的模式”的决定草案 A/64/L.70 采取行动。

我是否可以认为大会决定通过决定草案 A/64/L.70？

决定草案 A/64/L.70 获得通过。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 53 分项目(f)的审议？

就这样决定。

议程项目 118(续)

大会工作的振兴

振兴大会特设工作组的报告(A/64/903)

主席(以阿拉伯语发言)：大会现在将就振兴大会特设工作组的报告第 64 段中所载的题为“振兴大会工作”的决议草案采取行动。

我是否可以认为大会决定通过这项决议草案？

决议草案获得通过(第 64/301 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：我要对特设工作组两位主席阿根廷大使豪尔赫·阿圭略和斯洛文尼亚大使萨尼娅·什蒂格利奇如此干练地主持工作组的讨论和复杂谈判表示诚挚谢意。我确信，大会成员与我一道向他们表示诚挚谢意。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 118 的审议？

就这样决定。

议程项目 119(续)

安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员会记得，大会在 2009 年 11 月 12 日和 13 日第 43 次至第 46 次全体会议上就议程项目 9 和议程项目 119 举行了一次联合辩论会。

各位成员还会记得，根据大会 2009 年 9 月 14 日第 63/565 B 号决定，在本届会议期间，大会继续在非正式全体会议上就安全理事会改革问题举行了政府间谈判。

因此，我是否可以认为大会决定：第一，根据大会 2008 年 9 月 15 日第 62/557 号决定和 2009 年 9 月 14 日第 63/565 号决定的授权，立即在大会第六十五届会议非正式全体会议上继续就安全理事会改革问题进行政府间谈判，在大会第六十四届会议期间取得的进展以及会员国提出的立场和提案的基础上再接再厉，同时赞赏地注意到大会主席和工作组主席提出的各项倡议和作出的各种努力，包括拟订反映会员国提交的立场和提案的文本，以期尽早全面改革安全理事会；第二，在大会第六十五届会议期间召集安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及与安全理事会有关的其他事项不限成员名额工作组，如果会员国这样决定的话；以及第三，将一个题为“安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及与安全理事会有关的其他事项”的项目列入大会第六十五届会议议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我谨感谢阿富汗大使查希尔·塔宁代表我主持这些谈判，并以公正且促进谈判进展的方式主持了谈判。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 119 的审议？

就这样决定。

议程项目 122

联合国石油换粮食方案独立调查委员会就行政管理和内部监督所提建议的后续行动

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员会记得，在 2009 年 9 月 18 日第二次全体会议上，大会决定将这个项目列入第六十四届会议议程。

我的理解是，推迟对这个项目的审议，并把它列入大会第六十五届会议议程草案将是可取的。我是否可以认为大会希望推迟对该项目的审议，并把它列入第六十五届会议议程草案？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：大会就此结束对议程项目 122 的审议。

议程项目 151

联合国东帝汶特派团经费的筹措

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员会记得，在 2009 年 9 月 18 日第二次全体会议上，大会决定将这个项目列入第六十四届会议议程。

我的理解是，将对这个项目的审议推迟到大会第六十五届会议进行将是可取的。我是否可以认为大会希望推迟对该项目的审议，并把它列入第六十五届会议议程草案？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：大会就此结束对议程项目 151 的审议。

有待在大会第六十四届会议期间审议的议程项目

主席(以阿拉伯语发言)：我谨提醒各代表团，已在前几次会议上对其采取过行动的下列议程项目仍

可在大会第六十四届会议期间予以审议：项目 9、10、15、16、20、49、53(d)、64、70(a)、96、106 至 108、111(a)和(e)、112(f)和(i)、121、123、127 至 150、152 至 163 和 172。

正如各位成员所知，这些项目已列入大会第六十五届会议临时议程，但题为“选举二十九个联合国环境规划署理事会成员”的议程项目 111 次项目(e)、题为“任命主管内部监督事务副秘书长”的议程项目 112 次项目(i)、题为“联合国改革：措施和提议”的议程项目 121、题为“2008-2009 两年期方案预算”的议程项目 131、题为“2010-2011 两年期拟议方案预算”的议程项目 132、题为“审查大会第 48/218 B 号、第 54/244 号和第 59/272 号决议的执行情况”的议程项目 141、题为“联合国维持和平行动经费分摊比额表”的议程项目 145，以及题为“联合国布隆迪行动经费的筹措”的议程项目 147 除外。

我是否可以认为大会希望结束在本届会议上对

项目 9、10、15、16、20、49、53(d)、64、70(a)、96、106 至 108、111(a)和(e)、112(f)和(i)、121、123、127 至 150、152 至 163 以及 172 的审议，并将其列入第六十五届会议议程草案？

就这样决定。

下午 4 时 35 分会议暂停，下午 5 时 15 分复会。

主席(以英语发言)：我愿提请成员们注意本届会议的闭幕日期。成员们会记得，大会在 2009 年 9 月 18 日的第二次全体会议上决定，第六十四届会议将于 2010 年 9 月 13 日星期一闭幕。然而，鉴于关于文件所载的决议草案的协商仍在进行，我谨向大会提议将本届会议闭幕日期推迟至明天，即 2010 年 9 月 14 日星期二。除非有人反对，否则我将认为大会同意这一提议。

就这样决定。

下午 5 时 20 分散会。